



Совет Безопасности

Distr.: General
2 August 2017
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 8016-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 2 августа 2017 года, в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Положение в Бурунди», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности продолжает испытывать глубокую озабоченность по поводу политической ситуации в Бурунди, невыполнения резолюции 2303 (2016) и отсутствия содействия со стороны правительства Бурунди в этом вопросе. Отмечая, что ситуация в области безопасности в стране оставалась в целом спокойной, он, тем не менее, по-прежнему обеспокоен увеличением количества беженцев за пределами страны и озабочен сообщениями о пытках, насильственных исчезновениях и внесудебных казнях, а также сохраняющейся в стране тупиковой политической ситуацией и обусловленными ею серьезными гуманитарными последствиями.

Совет Безопасности подчеркивает, что сложившаяся в Бурунди обстановка может серьезным образом подорвать тот значительный прогресс, который был достигнут благодаря Арушскому соглашению о мире и примирении от 28 августа 2000 года (Арушское соглашение), а это будет иметь разрушительные последствия для Бурунди и региона в целом. Совет Безопасности подчеркивает свою глубокую озабоченность по поводу продолжающегося ухудшения гуманитарной ситуации, при которой в стране насчитывается почти 202 000 внутренне перемещенных лиц и 3 миллиона нуждающихся и более 416 000 бурундийцев ищут убежища в соседних странах, выражает признательность принимающим странам за предпринимаемые ими усилия и призывает правительства стран региона выполнять свои международные обязательства в отношении статуса беженцев и обеспечивать, чтобы их возвращение было добровольным и осуществлялось на основе осознанных решений, в условиях безопасности и с сохранением достоинства.

Совет Безопасности решительно осуждает все публичные заявления, которые делаются в стране или за рубежом с подстрекательством к насилию или ненависти по отношению к различным слоям бурундийского общества, включая призывы к насильственному оплодотворению женщин и девочек. Он приветствует осуждение подобных заявлений должностными лицами НСЗД-СЗД и призывает правительство Бурунди обеспечить привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении таких действий.



Он настоятельно призывает правительство Бурунди и все стороны прекратить насилие и отказаться от его применения в любой форме и осудить любые публичные заявления, подстрекающие к насилию или разжигающие ненависть, и требует, чтобы все стороны в Бурунди воздерживались от любых действий, которые могли бы поставить под угрозу мир и стабильность в стране и в конечном счете сказаться на стабильности в регионе или подорвать межбурундийский диалог, проводимый под эгидой Восточноафриканского сообщества с одобрения Африканского союза. Он вновь заявляет о своем намерении применять адресные меры в отношении всех субъектов, как внутри, так и за пределами Бурунди, которые угрожают миру и безопасности в Бурунди.

Совет Безопасности высоко оценивает усилия, предпринимаемые на региональном уровне с целью помочь бурундийцам найти политические решения, и вновь заявляет о своей поддержке посреднической миссии, осуществляемой при координации со стороны бывшего президента Бенджамина Мкапы и посредничестве президента Йовери Мусевени в его качестве Председателя Восточноафриканского сообщества (ВАС). Совет Безопасности приветствует принятое на 29-м саммите Африканского союза решение, в котором подтверждается приверженность мирному урегулированию кризиса в Бурунди на основе скорейшей организации инклюзивного межбурундийского диалога под эгидой ВАС и при поддержке АС и содержится просьба ко всем бурундийским заинтересованным сторонам принять активное участие в этом процессе без каких-либо условий. В нем подчеркивается также, что такой диалог — это единственный жизнеспособный процесс для устойчивого политического урегулирования в Бурунди. Совет Безопасности по-прежнему глубоко обеспокоен отсутствием прогресса в этом диалоге. Совет Безопасности с удовлетворением отмечает доклад координатора Мкапы состоявшемуся 20 мая саммиту ВАС и призывает к незамедлительному осуществлению «дорожной карты» в отношении курса дальнейших действий. Совет Безопасности подчеркивает настоятельную необходимость активного участия государств — членов ВАС, с тем чтобы региональное посредничество, осуществляемое при координации со стороны Бенджамина Мкапы, было продолжено и увенчалось успехом. Совет Безопасности настоятельно призывает все бурундийские заинтересованные стороны принять дополнительные меры к преодолению нынешней тупиковой политической ситуации.

Совет Безопасности подчеркивает чрезвычайную важность соблюдения буквы и духа Арушского соглашения, которое позволяет сохранять мир в Бурунди на протяжении вот уже десятилетия.

Совет Безопасности настоятельно призывает правительство Бурунди вновь наладить конструктивное взаимодействие на основе взаимного доверия с международными партнерами, и в особенности с Организацией Объединенных Наций. В этой связи Совет Безопасности приветствует визит Специального посланника Генерального секретаря в Бурунди и всестороннее содействие, оказывавшееся в ходе его визита правительством Бурунди. Он вновь заявляет о своей полной поддержке Генерального секретаря и его Специального посланника в их усилиях по привлечению правительства Бурунди к работе над практическими аспектами осуществления резолюции [2303 \(2016\)](#) в соответствии со сложившейся практикой Организации Объединенных Наций, а также по преодолению нынешней тупиковой политической ситуации и содействию инклюзивному процессу примирения.

Совет Безопасности призывает Генерального секретаря и правительство Бурунди доработать и осуществить соглашение о статусе миссии для Канцелярии Специального посланника. Совет Безопасности вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой активизировать деятельность Организации Объединенных Наций в Бурунди путем укрепления и поддержки группы Специального посланника, с тем чтобы работать совместно с правительством Бурунди и другими соответствующими заинтересованными сторонами в поддержку проводимого под руководством ВАС межбурундийского диалога, а также в областях обеспечения безопасности и верховенства права, наладить взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами в деле урегулирования кризиса и работать со всеми бурундийскими сторонами над мерами по укреплению доверия в целях улучшения положения в области прав человека и обстановки в плане безопасности и содействовать созданию условий, благоприятствующих политическому диалогу.

Совет Безопасности призывает Специального посланника осуществлять взаимодействие с правительством и гражданским обществом в деле поощрения полноценного и равноправного участия женщин в инклюзивном диалоге, проводимом под руководством ВАС, и призывает далее обеспечить полноценное и равноправное участие женщин в принятии решений на национальном и местном уровнях и привлекать женские организации к участию в любых гуманитарных мероприятиях или инициативах, направленных на сокращение масштабов насилия и раннее предупреждение о нем, с учетом уязвимости насильственно перемещенных женщин.

Совет Безопасности решительно осуждает все нарушения и злоупотребления в области прав человека в Бурунди, независимо от того, кто их совершает, включая внесудебные казни, сексуальное насилие, произвольные аресты и задержания, в том числе те, которым подвергаются дети, насильственные исчезновения, применение пыток и других жестоких, бесчеловечных и/или унижающих достоинство видов обращения, преследование и запугивание гражданского общества, в том числе женских организаций, и журналистов, ограничение основных свобод, а также неизбирательные нападения с применением гранат, в том числе на гражданских лиц.

Совет Безопасности вновь выражает сожаление по поводу решения правительства Бурунди приостановить всякое сотрудничество и взаимодействие с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), которое присутствует в стране с 1995 года в целях укрепления бурундийских институтов верховенства права, и призывает к скорейшему урегулированию этой ситуации посредством диалога между УВКПЧ и правительством, с тем чтобы обеспечить УВКПЧ возможность в полной мере возобновить свою деятельность, в том числе его функции мониторинга и представления отчетности, и выполнять свой мандат. Он отмечает, что УВКПЧ ответило правительству Бурунди 8 марта 2017 года относительно внесения изменений в проект меморандума о взаимопонимании между Республикой Бурунди и Организацией Объединенных Наций по обновленному кругу ведения Отделения Верховного комиссара по правам человека в Бурунди, направленный УВКПЧ в ноябре 2016 года, и настоятельно призывает правительство Бурунди и УВКПЧ оперативно доработать эту договоренность без каких-либо дальнейших задержек.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей озабоченности по поводу значительных задержек с направлением наблюдателей за положением в области прав человека и военных экспертов Африканского союза, отмечая, что на сегодняшний день в Бурунди направлено всего лишь 40 наблюдателей за положением в области прав человека и 8 военных наблюдателей. Он поддерживает призыв Африканского союза к скорейшему подписанию меморандума о взаимопонимании, касающегося деятельности наблюдателей за положением в области прав человека и военных экспертов Африканского союза, что позволит наблюдателям за положением в области прав человека и военным экспертам в полной мере осуществлять свою деятельность в стране в порядке выполнения порученных им обязанностей.

Совет Безопасности вновь заявляет, что правительство Бурунди несет главную ответственность за обеспечение безопасности на территории своей страны и защиту ее населения при соблюдении соответственно законности, прав человека и применимых норм международного гуманитарного права. Он настоятельно призывает правительство Бурунди уважать, защищать и гарантировать права человека и основные свободы для всех в соответствии с конституцией страны и ее международными обязательствами, соблюдать принцип верховенства права, предать суду и привлечь к ответственности всех лиц, включая сотрудников сил безопасности и практикующих насилие субъектов в составе политических партий, виновных в совершении преступлений, связанных соответственно с нарушениями международного гуманитарного права или нарушениями и ущемлением прав человека, включая сексуальное насилие и все нарушения и злоупотребления в отношении детей. Совет Безопасности призывает далее правительство Бурунди сотрудничать со следственной комиссией по Бурунди, учрежденной резолюцией [A/HCR/33/24](#) Совета по правам человека. Совет Безопасности принимает к сведению тот факт, что в 2017 году было помиловано свыше 1000 заключенных, включая лица, задержанные по политическим мотивам, и призывает к дальнейшему осуществлению мер по укреплению доверия.

Совет Безопасности вновь подтверждает важное значение подготовки Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом планов на случай чрезвычайных обстоятельств и обеспечения их соответствия текущим потребностям в соответствии с резолюциями [2248 \(2015\)](#), [2279 \(2016\)](#) и [2303 \(2016\)](#), с тем чтобы международное сообщество могло реагировать на любое дальнейшее ухудшение положения.

Совет Безопасности по-прежнему озабочен гуманитарной ситуацией и положением в области прав человека в стране и призывает Генерального секретаря и впредь обеспечивать гуманитарную помощь со стороны Организации Объединенных Наций в поддержку населения Бурунди. Он отмечает далее, что ряд двусторонних и многосторонних партнеров приостановили свою финансовую и техническую помощь правительству Бурунди с учетом ситуации в стране, и призывает двусторонних и многосторонних партнеров и правительство Бурунди продолжать свой диалог с целью создания благоприятных условий для возобновления помощи.

В этой связи Совет приветствует активную вовлеченность Комиссии по миростроительству в качестве жизнеспособной площадки для диалога между Бурунди и его партнерами и приветствует далее в этой связи выездное мероприятие по социально-экономической тематике, проведенное в Бужумбуре 12 июля 2017 года для оценки социально-экономических аспектов сложившегося положения и согласования конкретных шагов в це-

лях повышения эффективности сотрудничества и преодоления существующих препятствий.

Совет Безопасности призывает также государства региона содействовать урегулированию кризиса в Бурунди и воздерживаться от поддержки деятельности вооруженных движений в любой форме и напоминает в этой связи об обязательствах государств региона по Рамочному соглашению о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона и Конвенции о статусе беженцев 1951 года.

Совет Безопасности выражает озабоченность по поводу содержащейся в докладах Совету Безопасности информации о вербовке и обучении бурундийских беженцев, находящихся на территории Демократической Республики Конго.

Совет Безопасности подчеркивает важность координации усилий между Африканским союзом, Восточноафриканским сообществом, Международной конференцией по району Великих озер, Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций, включая Специального посланника Генерального секретаря, в интересах продолжения поиска путей урегулирования кризиса в Бурунди.

Совет Безопасности признает вклад бурундийских миротворцев, несущих службу в операциях по поддержанию мира, проводимых под руководством Организации Объединенных Наций и Африканского союза, и вновь подтверждает важность соблюдения стандартов Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей твердой приверженности суверенитету, политической независимости, территориальной целостности и единству Бурунди.

Совет Безопасности отмечает свою надежду на то, что выборы, намеченные на 2020 год в Бурунди, будут свободными, честными, транспарентными, мирными, в полной мере инклюзивными, с участием всех политических партий и обеспечат полноценное и равноправное участие женщин во всем этом процессе. Он подчеркивает также, что для обеспечения возможности проведения заслуживающих доверия выборов требуется значительное улучшение политической ситуации и положения в области прав человека, в частности в том, что касается основных свобод, включая свободу печати, и прогресс в деле примирения.

Совет Безопасности напоминает о своей подлежащей пересмотру спустя один год просьбе к Генеральному секретарю представлять каждые три месяца Совету Безопасности доклад о положении в Бурунди, в том числе о любых случаях публичного подстрекательства к ненависти и насилию, а также о заметных изменениях в обстановке на местах, и просит далее Генерального секретаря незамедлительно представлять Совету Безопасности по мере необходимости письменные доклады соответственно о каких-либо серьезных инцидентах в области безопасности, нарушениях норм международного гуманитарного права и случаях нарушения и ущемления прав человека, о которых станет известно Организации Объединенных Наций в Бурунди, независимо от того, кто их совершает.

Совет Безопасности просит Генерального секретаря определить возможные варианты активизации участия Организации Объединенных Наций в Бурунди и разработки взаимных мер укрепления доверия во взаимоотношениях между правительством Бурунди и Организацией Объединенных Наций в целях укрепления группы Специального посланника,

предоставления УВКПЧ возможности в полной мере возобновить свою деятельность и выполнять свой мандат, обеспечения полного развертывания санкционированных Африканским союзом наблюдателей и военных экспертов и осуществления других мер, которые могли бы улучшить политический климат, способствовать укреплению доверия между бурундийскими заинтересованными сторонами и обеспечить возможности для диалога.

Совет Безопасности преисполнен решимости и далее внимательно следить за развитием ситуации в Бурунди, и в том числе за прогрессом, достигнутым в осуществлении резолюции [2303 \(2016\)](#)».
